

**Título: La ambigüedad de “Casa tomada” de Julio Cortázar****Resumen**

Julio Cortázar, nacido en 1914, fue un notable escritor argentino que escribió muchos cuentos de género fantástico. Su obra “Casa Tomada” relata la historia de dos hermanos que viven en la casa que les dejaron los antepasados, pero es “tomada” lentamente por unos intrusos invisibles. Las razones o motivos por los que la casa es tomada, no son mencionadas en el cuento. ¿Y qué características tienen estos intrusos? Lo sorprendente es que la abandonan los dos hermanos sin haber intentado encontrar quiénes se la quitan. Cortázar combina la realidad y la fantasía con mucha sencillez y naturaleza.

Por otro lado, el cuento fue escrito en 1945 cuando se acabó el régimen militar y fue elegido como presidente el general Perón. Algunos suelen interpretar el suceso como la toma de poder peronista, relacionando la toma de la casa con el periodo en el que fue escrita la obra, y los argentinos antiperonistas fueron perdiendo su vida originaria. Sin embargo, otras personas lo interpretan no como una historia relacionada a la política, sino como un cuento surrealista, en el que los dos hermanos no pueden afrontar los cambios de la vida. Se hace la suposición de que los murmullos son los fantasmas de su pasado a los cuales rechazan hacer frente.

**Biodata****Yolena Yo-Yu Chen**

Hola, soy Yolena. Tengo 22 años y soy de Hsinchu. Estudio filología francesa en la Universidad Nacional Central. Llevo año y medio estudiando español y ahora soy alumna de la profesora Luisa Chang en la Universidad Nacional Tsing Hua. Me gusta el español porque escucho muchas canciones latinas y me parece una lengua muy dulce. Ante los extraños soy una persona tímida porque soy una persona introvertida y no tomo la iniciativa de hablar con extraños. Sin embargo, soy una persona graciosa y habladora con mis amigos y familiares. También hay dos aspectos bien diferentes de mis pasatiempos: puedo quedarme en casa todo el día leyendo libros, viendo películas o haciendo algunos postres, pero también me gusta pasar el tiempo o quedarme despierta toda la noche con mis amigos. En mi opinión, la música, el alcohol y los amigos equivalen a una noche perfecta. Me gustaría viajar por todo el mundo en el futuro. Por lo tanto, intento mejorar mucho mi habilidad lingüística. Muchas gracias y encantada.

**Hernán Sheng-Han Tsai**

Mi nombre es Hernán Tsai, y tengo veinte años. Vengo de un país latinoamericano llamado Argentina, conocido por sus famosos jugadores de fútbol, su apasionado baile “Tango” y por su deliciosa carne vacuna. Vine a Taiwán hace 3 años, y actualmente estoy estudiando en la Universidad Nacional Tsing Hua. En ella, me dedico a la enseñanza de inglés como carrera principal, y los fines de semana doy clases particulares de los idiomas inglés y español. Me considero una persona “ambivertida”, es decir, ni muy extrovertido, ni muy introvertido, pues en mi tiempo libre disfruto de salir con amigos, pero no con demasiados; disfruto de las fiestas, pero no por muchas horas; disfruto de leer, pero no demasiado. Aun así, mis intereses por la música popular, el entretenimiento, y el interés por la economía siempre permanecen intactos.

**題目：胡利歐·柯達薩〈被佔領的房子〉的模稜敘述技巧****摘要**

知名作家胡利歐·柯達薩於 1914 年出生於阿根廷，著有許多奇幻短篇作品。其中〈被佔領的房子〉講述一對兄妹住在一個祖先留下來的房子裡，卻因為看不到的入侵者一步一步地失去自己的房子。文中並未提及房子被佔領的原由，而這些入侵者又是什麼性質呢？令人驚訝的是，兄妹倆竟如此輕鬆地離開，甚至沒有試圖找出誰奪走了房子。奇幻文學作家科達薩將現實和幻想簡單且自然的結合在一起。

此外，〈被佔領的房子〉寫於 1945 年，正值軍政府時期結束，貝隆（裴倫）將軍當選阿根廷總統。有人認為故事影射貝隆（裴倫）奪取政權，反對貝隆（裴倫）主義的阿根廷人一步一步失去原有的生活。然而，另有一說認為這是描寫兄妹無法面對生活變化的超現實作品，故事與政治無關，而竊竊私語聲不無可能是他們拒絕面對的往昔魅影。

**個人簡介****陳宥好**

我是陳宥好，今年 22 歲，我來自新竹，目前是中央大學法文系四年級的學生。為了好好把握大學的最後一年，我現在在清華大學修習一些西班牙文課程，我學西班牙文大約一年半左右的時間。我喜歡西班牙文是因為我很喜歡聽拉丁音樂，而且我認為西班牙文給人一種很熱情的感覺。我比較慢熟，在陌生人面前，我是一個內向不多話的人，因為我不太會主動與陌生人交談，然而，在與朋友與家人相處的時候，我認為我是一個幽默且話多的人。我的休閒也有兩個不同面向：我可以整天待在家看小說、看電影或做甜點，不過我也喜歡和朋友出去玩一整個晚上。我認為音樂、美酒和朋友意味著一個完美的夜晚。未來我想到全世界探險感受不同國家的文化，因此，我正努力增強我的語言能力。非常高興能與大家在此見面，彼此切磋認識。

**蔡昇翰**

我的名字是蔡昇翰，今年二十歲。我來自於南美洲的阿根廷，許多足球明星的母國，同時也是探戈舞的國家，以及美味牛肉的出產國。我來台灣已三年，就讀於國立清華大學英語教學系三年級，週末則是英文和西文家教教師。我認為自己是個「中向」的人，也就是說，不很外向也不很內向，因為休閒時光我喜歡和朋友外出，但不喜歡和太多朋友外出；我很享受節慶，但不喜歡玩很久；我享受安靜閱讀的生活，但是不是很愛讀書。儘管如此，我對流行音樂、娛樂和投資理財的興趣永遠不變。